



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CAGLIARI  
Direzione Generale Coordinamento Affari Generali ed Elezioni  
Responsabile Dott.ssa Roberta Lotti  
Responsabile di settore: Sig.ra Margherita Schirru

**Istituzione del Centro Interuniversitario di ricerca sulle metafore (CIRM)**

**IL RETTORE**

- VISTO lo Statuto dell'Università degli Studi di Cagliari emanato con decreto rettorale n. 292 del 4 maggio 2018;
- VISTA la delibera del Consiglio del Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica;
- VISTA la delibera con la quale il Senato Accademico nella seduta del 25 settembre 2018 ha espresso parere favorevole in merito alla proposta di istituzione del Centro Interuniversitario di ricerca sulle metafore (CIRM);
- VISTA la delibera con la quale il Consiglio di Amministrazione nella seduta del 27 settembre 2018 ha approvato la proposta di istituzione del Centro Interuniversitario di ricerca sulle metafore (CIRM);

**DECRETA**

- ART. 1 -** A decorrere dalla data del presente decreto è autorizzata la stipula della Convenzione per l'adesione al Centro Interuniversitario di ricerca sulle metafore (CIRM).
- ART. 2 -** Il presente decreto verrà pubblicato nel sito web dell'Ateneo ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della pubblicazione.

*Visto*  
*Il Direttore Generale*

Il Rettore  
Prof.ssa Maria Del Zompo  
*(sottoscritto con firma digitale)*

**CONVENZIONE PER L'ISTITUZIONE DEL CENTRO  
INTERUNIVERSITARIO DI RICERCA SULLE  
METAFORE (CIRM)**

**TRA**

L'Università degli studi di Genova, rappresentata dal rettore pro-tempore prof. Paolo COMANDUCCI, debitamente autorizzato a firmare il presente atto con delibera del consiglio di amministrazione in data.....

**E**

L'Università degli studi di Cagliari, rappresentata dal rettore pro-tempore prof.ssa Maria DEL ZOMPO, debitamente autorizzato a firmare il presente atto con delibera del ..... in data.....

L'Università degli studi di Modena e Reggio Emilia, rappresentata dal rettore pro-tempore prof. Angelo Oreste ANDRISANO, debitamente autorizzato a firmare il presente atto con delibera del consiglio di amministrazione in data 23.2.2018

L'Università di Torino, rappresentata dal rettore pro-tempore prof. Gianmaria AJANI, debitamente autorizzato a firmare il presente atto con delibera del ..... in data.....

**PREMESSO CHE**

La metafora ha un'identità complessa e plurale, e il suo studio coinvolge un numero elevato di discipline e competenze diverse. E' una strategia attiva al servizio del pensiero spontaneo e coerente, che

motiva le estensioni di significato lessicale, e quindi della polisemia, nonché il mutamento storico dei valori e dei contenuti lessicali. Come tale, è una struttura convenzionale che fa parte di un patrimonio di risorse sulle quali il parlante fa affidamento. Tuttavia, è anche un procedimento di creazione concettuale che coinvolge le strutture portanti della grammatica delle lingue, e i cui esiti spaziano dall'invenzione poetica alla creazione di concetti scientifici e filosofici, e più in generale di concetti e termini appartenenti ai più svariati ambiti specialistici. Come tale, è uno strumento attivo nella costruzione dei testi di qualsiasi natura e contenuto, dai testi letterari e poetici all'argomentazione politica. Per tutte queste ragioni, la metafora, oltre ad essere in questo momento il tema forse più studiato nell'ambito delle scienze del linguaggio, ha una portata interdisciplinare senza paragone. Il suo studio coinvolge la linguistica, la terminologia, la stilistica, l'analisi dei testi e dei discorsi, sia letterari sia funzionali, la traduzione, la critica letteraria, la filosofia (dall'estetica all'epistemologia), le scienze cognitive e le loro basi neurologiche. La creazione di un Centro di ricerca interuniversitario su questa tematica permetterà quindi di riunire un numero significativo di competenze diverse sparse nelle diverse Università che già collaborano intensamente attraverso progetti di ricerca (in particolare, il progetto PRIN 2015 su NUOVE PROSPETTIVE NELLA RICERCA SULLE METAFORE) convegni e pubblicazioni comuni.

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 91 del DPR 11.7.1980, n. 382 e dello

Statuto dell'Università degli studi di Genova, sede amministrativa del centro, si conviene e si stipula quanto segue:

### **Art. 1 – Costituzione**

1. Tra le Università indicate in epigrafe è costituito tramite convenzione il CENTRO INTERUNIVERSITARIO DI RICERCA SULLE METAFORE (CIRM), nel seguito indicato col termine di centro, regolato dai seguenti articoli.

2. Sono promotori del centro e suoi iniziali aderenti i docenti delle Università convenzionate riportati nell'allegato A.

### **Art. 2 – Finalità del centro**

1. Il centro si propone, nel rispetto delle competenze degli organi di governo delle Università aderenti, di:

- a) promuovere, sviluppare e coordinare studi e ricerche nel campo delle metafore sia convenzionali, sia creative, sviluppando una tipologia coerente delle diverse strutture sul piano grammaticale e concettuale, un sistema di annotazione condivisibile, e un'analisi delle svariate funzioni delle espressioni metaforiche in una vasta tipologia di testi letterari e utilitari;
- b) promuovere il dibattito scientifico e le relative pubblicazioni, e offrire adeguato supporto alla didattica in materia;
- c) stimolare iniziative di collaborazione interdisciplinare con altri dipartimenti e strutture universitarie, con organismi di ricerca nazionali ed internazionali, con unità operative di ricerca istituite presso enti pubblici e privati;

- d) organizzare corsi, seminari, attività e corsi di aggiornamento, convegni di studio e iniziative di divulgazione scientifica negli ambiti disciplinari di cui al punto a) del presente articolo, nel rispetto della normativa vigente;
- e) istituire premi o borse di ricerca per il raggiungimento degli scopi del centro, nel rispetto della normativa vigente, purché i finanziamenti siano specificamente destinati a tale scopo dal finanziatore;
- f) favorire il trasferimento tecnologico verso le imprese, attraverso l'elaborazione di progetti di ricerca e sviluppo congiunti e mediante appositi contratti.

2. Il centro persegue le proprie finalità in modo non concorrenziale alle finalità istituzionali delle Università aderenti.

3. Le istituzioni universitarie che sottoscrivono la presente convenzione o che aderiranno successivamente si impegnano a contribuire in termini di apporti scientifici alle attività del centro, attraverso il sostegno di specifici progetti.

Il centro può partecipare a progetti di ricerca nazionali ed europei solo per il tramite delle Università convenzionate in relazione all'effettivo apporto che le Università stesse renderanno disponibili per i progetti.

I risultati delle attività di ricerca svolte dal centro saranno attribuiti ai dipartimenti interessati afferenti alle Università convenzionate in relazione al loro effettivo apporto.

### **Art. 3 - Sede del centro**

1. Il centro ha sede, ai soli fini amministrativi, presso l'Università degli

studi di Genova – dipartimento di Lingue e Culture Moderne, che si è reso a ciò disponibile, cui afferiscono professori e ricercatori aderenti al centro. Il dipartimento di Lingue e Culture Moderne supporta la gestione amministrativa e contabile del centro con le risorse umane e strumentali in dotazione.

2. La sede amministrativa può essere variata previo accordo di tutte le Università convenzionate con la sottoscrizione di uno specifico nuovo atto convenzionale predisposto dall'Ateneo presso cui sarà individuata la nuova sede.

3. Le attività del centro si svolgono presso le sedi delle Università convenzionate, secondo i programmi approvati dal consiglio scientifico, avvalendosi a tale scopo delle attrezzature e del personale dei dipartimenti cui afferiscono gli aderenti al centro, previo accordo con i medesimi.

4. Il rettore dell'Università degli studi di Genova, sede amministrativa del centro, ha la rappresentanza legale del centro.

#### **Art. 4 - Personale aderente al centro e collaboratori. Adesioni e ritiri**

1. Al centro possono aderire professori e ricercatori appartenenti alle Università convenzionate, che svolgono ricerca scientifica nei settori di interesse del centro, previo parere favorevole del consiglio del dipartimento cui afferiscono. La domanda di adesione è inoltrata al direttore e da questi trasmessa al consiglio scientifico, il quale ne delibera l'accettazione. Dell'accoglimento di tali domande dovrà essere data tempestiva comunicazione ai rettori delle Università di

appartenenza dei richiedenti.

2. L'eventuale collaborazione di personale universitario tecnico-amministrativo e di assegnisti di ricerca, necessaria allo svolgimento dei programmi di ricerca, è disposta dal consiglio scientifico, acquisito il consenso dell'interessato e previa delibera favorevole della struttura di appartenenza del personale stesso.

3. Possono collaborare alle attività del centro, previa delibera della rispettiva struttura di appartenenza e del consiglio scientifico, assegnisti di ricerca, borsisti, specializzandi, dottorandi di ricerca, ricercatori, docenti ed altro personale di enti di ricerca e/o strutture pubbliche o private, nel rispetto della vigente normativa.

4. Qualora il centro si avvalga dell'opera di personale esterno alle Università convenzionate, il direttore è tenuto a far contrarre idonee polizze assicurative, secondo quanto previsto dall'art. 19.

5. I professori e ricercatori che non intendano più aderire al centro presentano al direttore, a mezzo di lettera raccomandata o posta elettronica certificata (PEC), dichiarazione di ritiro dell'adesione. Il direttore sottopone la richiesta al consiglio scientifico per la relativa presa d'atto e le conseguenti deliberazioni, ivi inclusa la destinazione di eventuali contratti e finanziamenti di cui sia titolare il docente.

Qualora il ritiro dell'adesione di un professore o ricercatore, unico aderente di un Ateneo, comporti il recesso dell'Ateneo stesso, si applica l'art. 13 commi 3 e 4 della presente convenzione.

#### **Art. 5 - Organizzazione del centro**

1. Sono organismi del centro:

- a) il consiglio scientifico;
- b) il direttore.

### **Art. 6 - Consiglio scientifico**

1. Il consiglio scientifico è l'organismo di indirizzo, di programmazione e di deliberazione delle attività del centro.

2. Il consiglio scientifico è composto da un massimo di n. 2 rappresentanti per ciascuna Università convenzionata, di cui uno con funzioni di responsabile della locale sezione scientifica, designati dai rettori su proposta dei rispettivi aderenti e al loro interno.

3. Il consiglio scientifico resta in carica per un triennio. Il mandato dei suoi membri è rinnovabile.

4. Il consiglio scientifico esercita le seguenti attribuzioni:

a) elegge al proprio interno il direttore, che nomina il vicedirettore, tra i componenti aventi i requisiti per l'elezione alla carica di direttore.

Il vicedirettore sostituisce il direttore in caso di assenza o temporaneo impedimento;

b) approva il programma triennale di sviluppo del centro, definendo le linee di indirizzo e traducendole in appositi programmi di ricerca, e delibera, su proposta del direttore, il piano annuale di attività del centro, anche per quanto attiene i correlati profili economici e finanziari;

c) approva la relazione annuale sulle attività svolte, predisposta dal direttore sulla base della documentazione relativa all'attività scientifica prodotta dai responsabili delle attività di ricerca;

d) approva, per quanto di competenza, i documenti contabili correlati



alla programmazione predisposti dal responsabile amministrativo (segretario amministrativo del dipartimento di supporto amministrativo-contabile, ove tale posizione organizzativa sia attivata / capo del servizio della scuola e dei dipartimenti, ove la suddetta posizione organizzativa non sia attivata) ed allocati con idoneo titolo all'interno della proposta di budget economico e degli investimenti del dipartimento di supporto amministrativo-contabile. Propone al consiglio del dipartimento di supporto amministrativo-contabile le spese entro i limiti fissati dal regolamento di Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità della sede amministrativa e lo coadiuva nello svolgimento dei compiti ivi previsti;

e) fatte salve le competenze degli organi di Ateneo, propone all'approvazione del consiglio del dipartimento di supporto amministrativo-contabile i contratti di ricerca e le convenzioni con soggetti pubblici o privati negli ambiti di pertinenza del centro, nel rispetto del pertinente regolamento dell'Università degli studi di Genova, ed approva le richieste di finanziamento e gli accordi con i dipartimenti per la definizione e l'utilizzo delle risorse dipartimentali necessarie all'implementazione dei progetti;

f) delibera gli indirizzi per l'amministrazione dei fondi del centro e dispone sulla utilizzazione delle attrezzature acquistate dal centro o al medesimo concesse in uso, nel rispetto delle disposizioni del regolamento per l'amministrazione, la finanza e la contabilità dell'Università sede amministrativa del centro;

g) delibera sulle richieste di nuove adesioni al centro e prende atto

delle dichiarazioni di recesso di Atenei e di ritiro di adesione di docenti;

h) approva l'eventuale regolamento di funzionamento del centro per gli aspetti non disciplinati dalla presente convenzione, nel rispetto delle norme vigenti.

i) approva la proposta di rinnovo del centro per il quinquennio successivo, da sottoporre alla deliberazione degli organi di governo degli Atenei convenzionati;

l) approva la proposta di scioglimento anticipato del centro, da sottoporre alla deliberazione degli organi di governo degli Atenei convenzionati;

m) delibera su altri argomenti sottoposti al suo esame dal direttore o da almeno un quarto dei suoi componenti.

5. Il consiglio scientifico è convocato dal direttore in seduta ordinaria di norma ogni quattro mesi. Esso si riunisce in seduta straordinaria per iniziativa del direttore o quando ne faccia richiesta motivata almeno un terzo dei componenti. In caso di impedimento o assenza del direttore, il consiglio è convocato e presieduto dal vicedirettore o, se questi non è stato nominato, dal decano. Alle riunioni è ammessa la partecipazione anche in videoconferenza e comunque attraverso modalità che consentano l'identificazione certa dei partecipanti ed un'effettiva interazione tra i componenti del consiglio scientifico.

6. La convocazione è fatta dal direttore per iscritto almeno sette giorni prima della data fissata per la riunione, con indicazione degli argomenti posti all'ordine del giorno. In caso di urgenza, il consiglio

può essere convocato con almeno 24 ore di preavviso, con mezzi adeguati alle circostanze.

7. Il direttore è tenuto ad inserire all'ordine del giorno gli argomenti la cui discussione sia stata richiesta da almeno un quarto dei membri del consiglio.

8. Per la validità delle sedute è necessaria la presenza della maggioranza assoluta degli aventi diritto, escludendo dal computo gli assenti giustificati; le delibere sono assunte a maggioranza assoluta dei presenti. In caso di parità prevale il voto del direttore o, in sua mancanza, di chi presiede la seduta.

9. Il responsabile amministrativo svolge, di norma, le funzioni di segretario verbalizzante.

10. E' facoltà del direttore indire una riunione estesa a tutti i professori e i ricercatori aderenti al centro per una ricognizione dell'attività scientifica svolta e programmata dal centro.

#### **Art. 7 - Il Direttore**

1. Il direttore del centro rappresenta il centro.

2. Il direttore del centro è eletto dal consiglio scientifico tra i professori e i ricercatori di ruolo facenti parte del consiglio stesso. La votazione è valida se vi ha preso parte la maggioranza assoluta degli aventi diritto al voto. E' eletto colui che riporta il maggior numero di voti.

3. Il direttore dura in carica un triennio rinnovabile.

4. Al termine del mandato e nei casi in cui il direttore si dimetta o cessi di far parte del centro o sia impedito all'esercizio delle sue

funzioni per un periodo superiore a sei mesi il decano provvede ad indire nuove elezioni, da svolgersi entro 2 mesi, svolgendo le attività di ordinaria amministrazione qualora non sia stato nominato un vicedirettore.

5. Il direttore svolge le seguenti funzioni:

- a) convoca e presiede il consiglio scientifico e cura l'esecuzione delle relative delibere;
- b) vigila sull'osservanza della convenzione e della normativa vigente;
- c) sottopone all'approvazione del consiglio scientifico il programma triennale di sviluppo, il piano annuale di attività, i documenti contabili correlati alla programmazione e la relazione scientifica consuntiva annuale del centro;
- d) collabora con il direttore del dipartimento di supporto amministrativo – contabile, al quale sono affidati lo svolgimento dei compiti previsti dal regolamento per l'amministrazione, la finanza e la contabilità dell'Ateneo sede amministrativa e la stipula, con firma congiunta del direttore del centro e del responsabile scientifico, dei contratti attivi;
- e) garantisce agli aderenti e ai collaboratori la disponibilità dei beni e dei servizi necessari allo svolgimento delle attività istituzionali del centro;
- f) nomina il vicedirettore, secondo quanto previsto all'art. 6;
- g) sottoscrive solo gli atti riguardanti le attività normate dalla presente convenzione che non comportino oneri economici; ogni altro genere di atto sarà approvato dagli organi competenti del dipartimento di

supporto amministrativo-contabile del centro, previa, ove necessaria, la delibera del consiglio scientifico del centro;

h) esercita tutte le altre attribuzioni demandategli dalla normativa vigente.

### **Art. 8 – Sezioni scientifiche**

1. Presso ogni Ateneo convenzionato opera una sezione scientifica del centro cui è preposto un responsabile, docente, designato dal relativo rettore, su proposta dei componenti della sezione stessa, che sovrintende allo svolgimento delle attività di ricerca nell'ambito dei programmi del centro e riferisce in merito agli organismi del centro, per il tramite del/dei rappresentante/i della propria Università.

2. Il responsabile della sezione scientifica è responsabile per i beni inventariabili acquistati dal centro o al medesimo concessi in uso che siano allocati presso la sezione scientifica dell'Ateneo aderente alla presente convenzione, in solido con il consegnatario dei beni inventariabili presso il dipartimento di supporto amministrativo-contabile del centro.

### **Art. 9 - Gestione amministrativa e finanziamenti**

1. Il centro non ha autonomia amministrativa e gestionale, patrimoniale e negoziale ed è privo di un proprio budget economico e degli investimenti. Esso non dispone di organico e non ha dotazione (quota di fondo di finanziamento ordinario) e opera mediante risorse finanziarie eventualmente provenienti:

a) dai Dipartimenti aderenti, dai Ministeri o da enti pubblici o privati, con destinazione vincolata alle attività del Centro, finalizzati al

raggiungimento dei propri obiettivi;

b) dallo svolgimento della propria attività di ricerca, attraverso la valorizzazione e lo sfruttamento commerciale dei diritti di proprietà intellettuale e industriale, previa ulteriore e specifica attività di pattuizione tra le Università aderenti.

2. I fondi assegnati al centro in forma indivisa e relativi ad iniziative comuni affluiscono all'Università sede amministrativa, con vincolo di destinazione al centro, e sono gestiti secondo le disposizioni del regolamento per l'amministrazione, la finanza e la contabilità della sede amministrativa.

3. I finanziamenti, su proposta o con il consenso del consiglio scientifico del centro, possono essere versati alle singole Università convenzionate e gestiti direttamente dalle stesse, con destinazione vincolata a favore delle attività di ricerca del centro, e sono gestiti secondo le disposizioni dei relativi regolamenti per l'amministrazione, la finanza e la contabilità.

4. Le attività effettuate in virtù di contratti e convenzioni stipulati con enti pubblici e privati sono svolte secondo quanto previsto dal regolamento dell'Ateneo sede amministrativa del centro.

5. La gestione amministrativo-contabile del centro si informa, oltre che alle previsioni della n. 240/2010, del d.lgs. 27.1.2012, n. 18 e degli altri decreti legislativi attuativi in tema di contabilità economico-patrimoniale, analitica e di bilancio unico, ai principi di equilibrio finanziario e di stabilità e sostenibilità economiche. Eventuali deficit finanziari e perdite sono ripartiti in parti uguali fra gli Atenei

convenzionati e posti a carico dei budget economici e degli investimenti dei relativi dipartimenti interessati e posti a carico dei budget economici e degli investimenti dei relativi dipartimenti interessati, salvo che sia possibile individuare la sezione scientifica e, quindi, le Università responsabili, e che, cioè, il deficit e le perdite siano imputabili a:

- uffici/organi del Dipartimento che, ai sensi dell'art. 3 (gestione accentrata) oppure ai sensi del comma 3 del presente articolo (gestione decentrata), cura la gestione delle risorse finanziarie;
- inadempimento, in termini di apporto scientifico e sostegno dei progetti in aderenza alla previsione di cui all'art. 2, comma 3, di una sezione scientifica del Centro.

#### **Art. 10 – Gestione patrimoniale**

1. Il centro non ha autonomia patrimoniale. I beni acquistati dal centro o al medesimo concessi in uso sono inventariati presso le Università aderenti in cui sono allocati, nonché riportati, a titolo ricognitivo, con l'indicazione della sede di allocazione fisica, nei registri inventariali unitari tenuti dal dipartimento di supporto amministrativo-contabile del centro, secondo le disposizioni della legge n. 240/2010 e dei decreti legislativi attuativi in tema di contabilità economico-patrimoniale e bilancio unico, nonché del regolamento di amministrazione, finanza e contabilità dell'Ateneo sede amministrativa.

2. Il consegnatario dei beni inventariabili presso il dipartimento di supporto-amministrativo-contabile del centro è anche consegnatario

e responsabile della custodia dei beni inventariati acquisiti dal centro o al medesimo concessi in uso. Per i beni inventariati allocati presso la sezione scientifica di altro Ateneo, è responsabile, in solido con la suddetta figura, anche il responsabile della sezione scientifica locale dell'Ateneo convenzionato.

3. Annualmente, al termine dell'esercizio finanziario, il consegnatario dei beni inventariati presso il dipartimento di supporto amministrativo-contabile del centro aggiorna i registri unitari dei beni inventariabili acquisiti dal centro o al medesimo concessi in uso, indicandone la posizione (sede di allocazione fisica dei beni).

4. In sede di scioglimento, anche anticipato, del centro o di recesso di Atenei aderenti, i beni acquisiti dal centro sono destinati secondo quanto previsto dall'art. 15, comma 2.

#### **Art. 11 – Obblighi informativi**

1. Annualmente, dopo l'approvazione del bilancio di esercizio dell'Università degli studi di Genova, il dipartimento di supporto amministrativo-contabile, sede amministrativa del centro, trasmette agli altri Atenei aderenti un rapporto in forma abbreviata sulla relativa situazione economico-patrimoniale, corredato da una relazione sintetica sull'attività scientifica svolta dal centro, predisposta dal relativo direttore.

#### **Art. 12 – Valutazione periodica**

1. L'attività svolta nel centro da un aderente dell'Ateneo è riferita, ai fini di valutazione del docente, al dipartimento di relativa afferenza secondo la normativa vigente.



2. Il centro è soggetto a una valutazione periodica, di natura scientifica ed economica, da parte degli Atenei convenzionati, anche con revisori esterni, con cadenza almeno triennale, al fine della relativa prosecuzione.

### **Art. 13 - Durata, recesso e rinnovo**

1. La presente convenzione entra in vigore dalla data della stipulazione elettronica con firma digitale o elettronica avanzata/qualificata ai sensi del Codice dell'Amministrazione digitale (CAD) ed ha validità di 5 anni; è rinnovabile con accordo scritto tra le parti approvato dai competenti organi accademici, previa valutazione dell'attività scientifica svolta dal centro nel quinquennio, su proposta del consiglio scientifico.

2. Ciascuna Università contraente può recedere dalla convenzione, dandone comunicazione al direttore del centro tramite raccomandata con avviso di ricevimento o posta elettronica certificata (PEC) almeno tre mesi prima della fine dell'esercizio finanziario.

3. L'Università recedente è comunque responsabile per tutte le obbligazioni assunte verso il centro e verso terzi, che risultino pendenti al momento della ricezione della comunicazione di recesso.

4. Il direttore sottopone la comunicazione alla presa d'atto del consiglio scientifico. Il recesso ha comunque efficacia dalla data di avvenuto assolvimento delle obbligazioni in corso di cui al comma 3.

5. In caso di recesso, gli eventuali fondi residui e le attrezzature del centro acquisite con risorse provenienti da più Atenei convenzionati, dall'attività in conto terzi o dalle liberalità di enti non aderenti alla

convenzione sono destinati con la medesima modalità prevista all'art. 15, comma 2.

#### **Art. 14 - Scioglimento del centro**

1. Il centro si scioglie:

- a) per scadenza del termine della convenzione;
- b) anticipatamente per il conseguimento delle sue finalità, accertato e valutato dal consiglio scientifico;
- c) anticipatamente, su proposta del consiglio scientifico, motivata dalla sopravvenienza di situazioni di fatto o di diritto, quali, la carenza di risorse necessarie ad assicurare la sostenibilità finanziaria ed economica delle iniziative, l'impossibilità di conseguire le finalità prefissate all'art. 2 o un grave impedimento alla prosecuzione delle attività;
- d) anticipatamente, per il venir meno della pluralità degli Atenei aderenti (riduzione a uno degli Atenei interessati);
- e) anticipatamente, per sopravvenuti impedimenti di funzionamento, dovuti a gravi e persistenti motivi, i quali, in assenza della proposta del consiglio scientifico, sono accertati d'ufficio dagli Atenei aderenti o dall'Ateneo sede amministrativa.

2. Lo scioglimento anticipato per le cause di cui alle lettere b) e c) è deliberato dagli organi di governo degli Atenei convenzionati, su proposta del consiglio scientifico del centro, approvata col voto favorevole della maggioranza assoluta dei relativi componenti.

Lo scioglimento anticipato per la causa di cui alla lettera d) è accertato unilateralmente dall'Ateneo sede amministrativa e formalizzato con

deliberazione dei relativi organi di governo e successivo provvedimento del relativo rettore.

Lo scioglimento anticipato per la causa di cui alla lettera e) è deliberato dagli organi di governo degli Atenei convenzionati; può essere, altresì, disposto unilateralmente, previa verifica della sussistenza dei presupposti, con deliberazione degli organi di governo dell'Ateneo sede amministrativa e successivo provvedimento del relativo rettore.

3. Nessun nuovo impegno o nuovo contratto potrà essere assunto dopo la proposta del consiglio scientifico di scioglimento del centro o dopo la/le delibera/e degli organi di governo degli Atenei /dell'Ateneo sede amministrativa che hanno approvato / che ha accertato o disposto lo scioglimento del centro e l'avvio della relativa liquidazione. Nel periodo di liquidazione sono esclusivamente portate a termine le obbligazioni e le pendenze in corso, disposti il trasferimento delle risorse finanziarie e strumentali e il passaggio delle consegne.

4. Al verificarsi della causa di scioglimento naturale o anticipato del centro il direttore e il responsabile amministrativo rimettono tempestivamente al rettore e al direttore generale della sede amministrativa i risultati della gestione scientifica e amministrativo-contabile del centro. In presenza di obbligazioni o pendenze in corso, esse sono adempite e portate a termine o ne è definito l'eventuale trasferimento ad altra struttura, con le doverose cautele verso i terzi interessati.

5. In caso di scioglimento anticipato, entro sei mesi dalle deliberazioni degli organi di governo degli Atenei convenzionati o dalla data indicata nel decreto rettorale di scioglimento anticipato del centro di cui al comma 2, salvo diverso termine disposto dal provvedimento, dovranno essere portate a termine tutte le procedure di liquidazione della gestione scientifica, tecnica e amministrativa.

6. Qualora impegni o contratti verso terzi comportino l'esigenza di concludere la liquidazione in un termine superiore rispetto a quello di cui al comma 5, il consiglio scientifico indica le modalità da osservare per onorare gli impegni o i contratti in atto mediante trasferimento degli stessi a struttura disponibile, con le doverose cautele verso i terzi interessati.

#### **Art. 15 - Destinazione dei beni in seguito a scioglimento**

1. In caso di scioglimento del centro i beni concessi in uso al centro sono riconsegnati alla struttura concedente.

2. I beni acquisiti dal centro sono ripartiti fra le Università convenzionate con deliberazione degli organi di governo degli Atenei convenzionati, su proposta del consiglio scientifico, o, ove ricorra il caso, con delibera degli organi di governo dell'Ateneo sede amministrativa, sentiti i rettori degli Atenei convenzionati, tenuto conto dell'apporto contributivo di ciascuno degli Atenei conferenti e delle esigenze della ricerca scientifica degli Atenei convenzionati.

3. Le risorse finanziarie assegnate in forma indivisa al centro sono ripartite fra le Università aderenti, in proporzione al relativo apporto, secondo la modalità di cui al comma 2, mentre i fondi assegnati in

forma divisa ai vari Atenei confluiscono nel patrimonio degli stessi.

#### **Art. 16 - Diritti di proprietà intellettuale**

1. Il direttore assicura che sia data adeguata rilevanza alle Università aderenti ed ai Professori e Ricercatori coinvolti nella realizzazione di specifici progetti scientifici collaborativi oggetto delle attività del centro e agli Atenei convenzionati di rispettiva appartenenza sia nelle pubblicazioni scientifiche del centro che nelle relative comunicazioni verso l'esterno (partecipazioni congressuali e azioni divulgative e di formazione).

2. Il consiglio scientifico può farsi promotore, presso gli Atenei coinvolti, del deposito di eventuali brevetti concernenti i risultati o le invenzioni frutto dei progetti scientifici collaborativi, sulla base degli effettivi apporti delle Università aderenti, fermi restando i diritti morali riconosciuti dalla legge agli inventori.

3. In ogni caso, salvo contraria pattuizione, la proprietà intellettuale relativa alle metodologie ed agli studi, frutto dei progetti scientifici collaborativi, è riconosciuta sulla base dell'apporto degli aventi diritto di ciascun Ateneo aderente. Per quanto riguarda la proprietà dei prodotti, frutto dei progetti scientifici collaborativi, essa è oggetto di specifica pattuizione all'interno di specifici accordi.

#### **Art. 17 - Riservatezza**

1. Le Università convenzionate si impegnano a non divulgare all'esterno dati, notizie, informazioni di carattere riservato eventualmente acquisite dai relativi aderenti al centro e collaboratori, a seguito e in relazione alle attività oggetto del medesimo.

## **Art. 18 - Sicurezza**

1. Allo scopo di dare attuazione a quanto previsto dal T.U. sulla sicurezza sul lavoro di cui al D.lgs. 9.4.2008, n. 81 e s.m.i., il rettore di ciascun Ateneo convenzionato assume, in veste di relativo datore di lavoro, tutti gli oneri relativi all'applicazione delle norme in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro nei confronti del personale universitario, degli studenti e dei collaboratori del centro ospitati presso la propria sede di competenza.

2. Al fine di garantire la salute e la sicurezza di tutto il personale che presta la propria opera per conto delle Università presso enti esterni, così come di quello di enti che svolgono la loro attività presso le Università, per tutte le fattispecie non disciplinate dalle disposizioni vigenti, i soggetti cui competono gli obblighi previsti dal decreto legislativo 9.4.2008, n. 81 e s.m.i. sono individuati di intesa fra gli enti convenzionati e le singole università, attraverso specifici accordi. Tali accordi devono essere realizzati prima dell'inizio delle attività previste nella convenzione, e, per le convenzioni già in corso, entro novanta giorni dalla pubblicazione del suddetto decreto.

3. Il direttore del centro ha l'obbligo di assicurare il rispetto delle norme vigenti in materia di salute e sicurezza del lavoro tramite attività di coordinamento.

## **Art. 19 - Coperture assicurative**

1. Ogni Università contraente dà atto, per quanto di competenza, che il personale universitario, i collaboratori e gli studenti che svolgono attività presso il centro sono in regola con le coperture assicurative

previste dalla vigente normativa.

2. Ciascuna Università, con il presente atto, conferisce al direttore del centro mandato di accertare, prima dell'inizio delle attività scientifiche, che i suddetti soggetti abbiano, personalmente ed a proprie spese, provveduto ad integrare le coperture assicurative di cui al precedente comma con quelle ulteriori che si rendessero eventualmente necessarie in relazione alle particolari esigenze poste dalle specifiche iniziative che verranno di volta in volta realizzate.

3. Il personale di ciascuna delle Università convenzionate, che ha diritto di accesso alle strutture ed alle apparecchiature dell'Università ospitante, è responsabile dei danni che ivi può causare a terzi.

4. Il personale di ciascuna Università convenzionata non potrà utilizzare le attrezzature di cui dispongono le altre Università convenzionate al centro senza preventiva autorizzazione dei soggetti responsabili.

#### **Art. 20 - Trattamento dei dati personali**

1. Le Università contraenti si impegnano reciprocamente al trattamento dei dati relativi all'espletamento delle attività del Centro in conformità alle misure e agli obblighi imposti dal d.lgs. 30.6.2003, n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali" e ss.mm.ii.

#### **Art. 21 - Controversie**

1. Per le eventuali controversie che dovessero insorgere tra gli Atenei firmatari della presente convenzione nel corso di durata del centro è competente il giudice ordinario del luogo in cui ha sede legale l'Università sede amministrativa del centro.

## **Art. 22 – Modifiche alla convenzione**

1. Le modifiche alla presente convenzione, ivi incluse le adesioni di altri Atenei al centro, sono deliberate a maggioranza assoluta dal consiglio scientifico e approvate dagli organi di governo delle Università convenzionate. Esse sono formalizzate in appositi atti aggiuntivi alla presente convenzione.

## **Art. 23 – Norme transitorie**

1. Entro 30 giorni dalla stipula della presente convenzione gli aderenti al centro propongono ai rettori degli Atenei di appartenenza, secondo quanto previsto all'articolo 6, i nominativi delle rispettive rappresentanze nel consiglio scientifico, per la relativa nomina.

2. Entro 60 giorni dalla data di sottoscrizione della presente convenzione sono costituiti gli organismi del centro.

## **Art. 24 - Disposizioni finali**

1. Per tutto quanto non disciplinato nella presente convenzione si applicano, in analogia e ove compatibili, le norme statutarie e regolamentari vigenti presso l'Ateneo sede amministrativa del centro e pubblicati sul relativo sito internet: [www.unige.it/regolamenti/](http://www.unige.it/regolamenti/) (Statuto; Regolamento di Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità; Regolamento generale; Regolamento per la disciplina dei contratti di ricerca, consulenza e formazione per conto terzi).

## **Art. 25 – Registrazione e imposta di bollo**

1. La presente convenzione, redatta in un unico originale, si compone di n. .... fogli e sarà registrata in caso d'uso e a tassa fissa ai sensi dell'articolo 4, tariffa parte II – atti soggetti a registrazione solo in



caso d'uso - del D.P.R. 26.04.1986, n. 131. Le eventuali spese di registrazione saranno a carico della parte che ne farà richiesta.

L'imposta di bollo (articolo 2 della tariffa, allegato A, parte prima del D.P.R. n. 642/1972), pari a euro....., verrà assolta dall'Università sede amministrativa in modo virtuale - giusta autorizzazione dell'Agenzia delle entrate - Ufficio territoriale di Genova 1 n°0216718 - 29-12-2016 – la quale provvederà al pagamento e deterrà l'originale.

*I legali Rappresentanti di:*

*Università degli studi di Genova*

*Università degli studi di Cagliari*

*Università degli studi di Modena e Reggio Emilia*

*Università di Torino*

## **ALLEGATO A**

### **Docenti aderenti**

#### **Università degli studi di Genova**

Michele Prandi – Dipartimento di Lingue e Culture Moderne

Ilaria Rizzato – Dipartimento di Lingue e Culture Moderne

Micaela Rossi – Dipartimento di Lingue e Culture Moderne

Laura Santini – Dipartimento di Lingue e Culture Moderne

Elisabetta Zurru – Dipartimento di Lingue e Culture Moderne

Elena Errico – Dipartimento di Lingue e Culture Moderne

#### **Università degli studi di Cagliari**

Daniela Francesca Viridis – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica

Antioco Angelo Deidda – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica

Olga Denti – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica

Maria Grazia Dongu – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica

Luisanna Fodde – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica

Michela Giordano – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica

Fiorenzo Iuliano – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica

Mauro Pala – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica

Veronka Szoke – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica

#### **Università degli studi di Modena e Reggio Emilia**

Annamaria Contini – Dipartimento di Educazione e Scienze Umane

Federico Corni – Dipartimento di Educazione e Scienze Umane

Tiziana Altiero – Dipartimento di Educazione e Scienze Umane

Stefano Calabrese – Dipartimento di Educazione e Scienze Umane

Barbara Chitussi – Dipartimento di Educazione e Scienze Umane

Giorgio Zanetti – Dipartimento di Educazione e Scienze Umane

Adriana Orlandi – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali

Chiara Preite – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali

Elisabetta Menetti – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali

Marc Seth Silver – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali

Giuliana Diani – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali

Silvia Cacchiani – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali

Vincenzo Gannuscio – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali

Antonie Hornung – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali

Daniela Capra – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali

Franco Nasi – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali

Marina Bondi – Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali

### **Università di Torino**

Michelangelo Conoscenti - Dipartimento di Culture, Politiche e Società

Martin Solly - Dipartimento di Culture, Politiche e Società

Ruggero Druetta - Dipartimento di Scienze Economico-Sociali e Matematico-Statistiche (ESOMAS)

Paola Paissa - Dipartimento di Scienze Economico-Sociali e Matematico-Statistiche (ESOMAS)

Carla Marello – Dipartimento di Lingue e Letterature straniere e  
Culture Moderne

Emanuele Ferdinando Barbera – Dipartimento di Lingue e  
Letterature straniere e Culture Moderne